

No. 12951. INTERNATIONAL SUGAR AGREEMENT, 1973. CONCLUDED AT GENEVA ON 13 OCTOBER 1973¹

EXTENSION of the above-mentioned Agreement, as extended by the International Sugar Council in resolution No. 1 of 30 September 1975²

By resolution No. 2, approved on 18 June 1976, the International Sugar Council, as contemplated in article 42 (3) of the International Sugar Agreement, 1973, decided to extend the latter Agreement, which was to expire on 31 December 1976, until 31 December 1977.

In accordance with the provisions of the said resolution, the International Sugar Agreement, 1973, remained in force for the following States which, by 31 December 1976, had notified their definitive acceptance or their provisional acceptance (subject to the fulfilment of constitutional procedures) to the Secretary-General and represented more than two thirds of the total votes of the exporting members and two thirds of the total votes of the importing members, as distributed in the annex to the resolution. (The extension took effect on 1 January 1977.)

<i>Exporting and importing (*) members</i>	<i>Date of deposit of the instrument of definitive acceptance or of the notification of provisional acceptance (n)</i>
ARGENTINA	4 October 1976 <i>n</i>
AUSTRALIA	28 December 1976
BANGLADESH*	1 December 1976
BARBADOS	2 December 1976
BOLIVIA	31 December 1976
BRAZIL	19 July 1976
CANADA*	15 December 1976
COLOMBIA	29 November 1976 <i>n</i>
COSTA RICA	19 August 1976
CUBA ³	8 November 1976
CZECHOSLOVAKIA	28 December 1976
DOMINICAN REPUBLIC	16 December 1976 <i>n</i>
ECUADOR	22 November 1976
EGYPT*	21 December 1976
EL SALVADOR	8 December 1976
FILIPINES	18 November 1976
FINLAND*	30 December 1976 <i>n</i>
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**	23 December 1976
GHANA*	31 December 1976 <i>n</i>
GUATEMALA	10 November 1976
GUYANA	30 December 1976
HUNGARY	20 December 1976
INDIA	12 November 1976
INDONESIA	31 December 1976 <i>n</i>
JAMAICA	2 November 1976
JAPAN*	20 December 1976

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 906, p. 69, and annex A in volumes 915, 917, 920, 925, 931, 936, 940, 945, 948, 950, 951, 954, 955, 957, 958, 960, 964, 972, 983, 985, 986, 987, 993, 995, 996, 998, 1001, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1015, 1021, 1025 and 1029.

² *Ibid.*, vol. 993, No. A-12951.

³ Confirming the declarations made upon ratification of the Agreement; for the texts, see United Nations, *Treaty Series*, vol. 957, p. 426.

⁴ Confirming the declaration made upon approval of the Agreement; for the text, see United Nations, *Treaty Series*, vol. 906, p. 213.

MALAWI	31 December 1976
MAURITIUS	7 September 1976
MEXICO	20 December 1976 <i>n</i>
NEW ZEALAND*	21 September 1976
NICARAGUA	21 September 1976
PANAMA	31 December 1976
PARAGUAY	14 September 1976
PERU	29 December 1976 <i>n</i>
PHILIPPINES	31 December 1976
POLAND	1 November 1976
PORTUGAL*	31 August 1976 <i>n</i>
REPUBLIC OF KOREA*	30 December 1976 <i>n</i>
SINGAPORE*	4 November 1976
SOUTH AFRICA	8 November 1976
SWAZILAND	27 August 1976
SWEDEN*	19 August 1976
THAILAND	5 November 1976
TRINIDAD AND TOBAGO	29 December 1976
UGANDA	11 November 1976
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS*	18 November 1976
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND	20 September 1976
(In respect of Belize and St. Kitts-Nevis-Anguilla only.)	
UNITED REPUBLIC OF CAMEROON*	30 December 1976 <i>n</i>
YUGOSLAVIA*	28 December 1976

RESOLUTION NUMBER TWO

(Approved on 18 June 1976)

FURTHER EXTENSION OF THE INTERNATIONAL SUGAR AGREEMENT, 1973

Whereas the International Sugar Agreement, 1973, concluded for a period of two years expiring 31 December 1975 was, in accordance with the provisions of paragraph (1) of article 42, extended under the terms of Resolution Number One of 30 September 1975 up to and including 31 December 1976;

The mandate specifically entrusted to the Council under article 31 of that Agreement to prepare the bases and framework of a new International Sugar Agreement with a view to convening a Negotiating Conference for the conclusion of such an Agreement will not be completed by that date, so that a new International Sugar Agreement will not enter into force by 1 January 1977;

It is still the desire of Members to preserve the necessary machinery to ensure the transition from the present Agreement to an International Sugar Agreement containing a fully comprehensive set of provisions designed to achieve the objectives referred to in article 1 of the International Sugar Agreement, 1973;

The provisions of paragraph (3) of article 42 confer upon the International Sugar Council the power, by special vote, further to extend that Agreement until and including 31 December 1977, such action to be dealt with by each Member in accordance with its constitutional procedures;

The International Sugar Council, by special vote,

Resolves that 1. The International Sugar Agreement, 1973, shall be extended for a further 12-month period up to and including 31 December 1977;

2. The Agreement, as further extended, will continue in force after 31 December 1976 if by that date Contracting Parties to the Agreement representing at least two thirds of the total votes of exporting Members and at least two thirds of the total votes of importing Members, according to the distribution of votes in the annex to this Resolution, have notified the

Secretary-General of the United Nations of their definitive acceptance or acceptance subject to appropriate constitutional procedures.

3. A Contracting Party which has notified the Secretary-General of the United Nations that it accepts the decision of the Council to extend the Agreement subject to its appropriate constitutional procedures shall be a provisional Member of the Organization until it deposits with the Secretary-General of the United Nations, before 1 July 1977 or such later date as the Council may decide, a notification confirming that such constitutional procedures as may be required have been complied with; in the absence of such a confirmation by the appropriate date, the Contracting Party concerned shall cease to participate in the Agreement.

4. The Executive Director shall convey this Resolution to the Secretary-General of the United Nations.

5. In order to facilitate the implementation of this Resolution, Members should notify the Secretary-General of the United Nations pursuant to paragraph 2 above as soon as possible after the adoption of this Resolution and in any case not later than 31 December 1976.

A N N E X

FURTHER EXTENSION OF THE INTERNATIONAL SUGAR AGREEMENT, 1973

(DISTRIBUTION OF VOTES FOR THE PURPOSES OF PARAGRAPH 2 OF THE RESOLUTION)

<i>Exporting Members</i>	<i>Votes</i>	<i>Exporting Members</i>	<i>Votes</i>
Argentina	20	Swaziland	6
Australia	102	Thailand	24
Barbados	5	Trinidad and Tobago	6
Belize	5	Uganda	5
Bolivia	5		
Brazil	152	TOTAL	1,000
Colombia	17		
Costa Rica	5		
Cuba	200		
Czechoslovakia	20	<i>Importing Members</i>	<i>Votes</i>
Dominican Republic	38	Bangladesh	8
Ecuador	5	Cameroon	5
El Salvador	6	Canada	138
Fiji	13	Chile	34
Guatemala	5	Egypt, Arab Rep. of	9
Guyana	11	Finland	20
Hungary	7	German Democratic Republic	104
India	65	Ghana	7
Indonesia	11	Iraq	31
Jamaica	12	Japan	200
Malawi	5	Korea, Republic of	31
Mauritius	21	Malaysia	51
Mexico	41	New Zealand	23
Nicaragua	5	Nigeria	19
Panama	5	Portugal	36
Paraguay	5	Singapore	16
Peru	18	Sweden	16
Philippines	42	USSR	200
Poland	47	Yugoslavia	52
St. Kitts-Nevis-Anguilla	5		
South Africa	61	TOTAL	1,000

N° 12951. ACCORD INTERNATIONAL DE 1973 SUR LE SUCRE. CONCLU À GENÈVE LE 13 OCTOBRE 1973¹

PROROGATION de l'Accord susmentionné, tel que prorogé par le Conseil international du sucre dans sa Résolution n° 1 du 30 septembre 1975²

Par Résolution n° 2, approuvée le 18 juin 1976, le Conseil international du sucre, en application de l'article 42, paragraphe 3, de l'Accord international de 1973 sur le sucre a décidé de proroger l'Accord susmentionné, qui devait expirer le 31 décembre 1976, jusqu'au 31 décembre 1977.

Conformément aux dispositions de ladite Résolution, l'Accord international de 1973 sur le sucre est resté en vigueur entre les Etats suivants qui, au 31 décembre 1976, avaient notifié leur acceptation définitive ou leur acceptation provisoire (sous réserve de l'accomplissement des procédures constitutionnelles requises) au Secrétaire général et représentaient plus de deux tiers du total des voix des membres exportateurs et deux tiers du total des voix des membres importateurs, telles que réparties dans l'annexe de la Résolution. (La prorogation a pris effet le 1^{er} janvier 1977.)

Membres exportateurs et membres importateurs (*)	Date du dépôt de l'instrument d'acceptation définitive ou de la notification d'acceptation provisoire (n)
AFRIQUE DU SUD	8 novembre 1976
ARGENTINE	4 octobre 1976 <i>n</i>
AUSTRALIE	28 décembre 1976
BANGLADESH*	1 ^{er} décembre 1976
BARBADE	2 décembre 1976
BOLIVIE	31 décembre 1976
BRÉSIL	19 juillet 1976
CANADA*	15 décembre 1976
COLOMBIE	29 novembre 1976 <i>n</i>
COSTA RICA	19 août 1976
CUBA ³	8 novembre 1976
EGYPTE*	21 décembre 1976
EL SALVADOR	8 décembre 1976
EQUATEUR	22 novembre 1976
FIDJI	18 novembre 1976
FINLANDE*	30 décembre 1976 <i>n</i>
GHANA*	31 décembre 1976 <i>n</i>
GUATEMALA	10 novembre 1976
GUYANE	30 décembre 1976
HONGRIE	20 décembre 1976
INDE	12 novembre 1976
INDONÉSIE	31 décembre 1976 <i>n</i>
JAMAÏQUE	2 novembre 1976
JAPON*	20 décembre 1976
MALAWI	31 décembre 1976
MAURICE	7 septembre 1976
MEXIQUE	20 décembre 1976 <i>n</i>
NICARAGUA	21 septembre 1976
NOUVELLE-ZÉLANDE*	21 septembre 1976
OUGANDA	11 novembre 1976
PANAMA	31 décembre 1976

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 906, p. 69, et annexe A des volumes 915, 917, 920, 925, 931, 936, 940, 945, 948, 950, 951, 954, 955, 957, 958, 960, 964, 972, 983, 985, 986, 987, 993, 995, 996, 998, 1001, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1015, 1021, 1025 et 1029.

² *Ibid.*, vol. 993, n° A-12951.

³ Avec confirmation des déclarations formulées lors de la ratification de l'Accord; pour les textes, voir Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 957, p. 426.

<i>Membres exportateurs membres importateurs (*)</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument d'acceptation définitive ou de la notification d'acceptation provisoire (n)</i>
PARAGUAY	14 septembre 1976
PÉROU	29 décembre 1976 <i>n</i>
PHILIPPINES	31 décembre 1976
POLOGNE	1 ^{er} novembre 1976
PORTUGAL*	31 août 1976 <i>n</i>
RÉPUBLIQUE DE CORÉE*	30 décembre 1976 <i>n</i>
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE*, ¹	23 décembre 1976
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE	16 décembre 1976 <i>n</i>
RÉPUBLIQUE-UNIE DU CAMEROUN*	30 décembre 1976 <i>n</i>
ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD	20 septembre 1976
(A l'égard de Belize et de Saint-Christophe-et-Nièves et Anguilla seulement.)	
SINGAPOUR*	4 novembre 1976
SOUAZILAND	27 août 1976
SUÈDE*	19 août 1976
TCHÉCOSLOVAQUIE	28 décembre 1976
THAÏLANDE	5 novembre 1976
TRINITÉ-ET-TOBAGO	29 décembre 1976
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES*	18 novembre 1976
YOUgoslavie*	28 décembre 1976

RÉSOLUTION II

(Approuvée le 18 juin 1976)

NOUVELLE PROROGATION DE L'ACCORD INTERNATIONAL SUR LE SUCRE, 1973

Considérant que l'Accord international sur le sucre, 1973, conclu pour une période de deux ans expirant le 31 décembre 1975 a été prorogé conformément aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 42 par la Résolution I du 30 septembre 1975 jusqu'au 31 décembre 1976 inclusivement;

Que d'ici à cette date le mandat expressément confié au Conseil en vertu de l'article 31 dudit Accord, à savoir l'étude des bases et du cadre d'un nouvel Accord international sur le sucre en vue de convoquer une Conférence de négociation pour la conclusion de cet Accord, ne sera pas rempli et qu'en conséquence un nouvel Accord international sur le sucre ne pourra entrer en vigueur avant le 1^{er} janvier 1977;

Que les Membres restent désireux de maintenir le dispositif requis pour assurer la transition entre le présent Accord et un Accord international sur le sucre comprenant un ensemble complet de dispositions conçues pour atteindre les objectifs de l'Accord mentionnés à l'article 1 de l'Accord international sur le sucre de 1973;

Que les dispositions du paragraphe 3 de l'article 42 confèrent au Conseil international du sucre le pouvoir, par vote spécial, de reconduire une nouvelle fois ledit Accord jusqu'au 31 décembre 1977 inclusivement, chacun des Membres devant se conformer à cette fin aux exigences de leur procédure constitutionnelle respective;

Le Conseil international du sucre décide, par vote spécial, que 1. L'Accord international sur le sucre de 1973 est prorogé pour une nouvelle période de 12 mois jusqu'au 31 décembre 1977 inclusivement.

2. L'Accord, ainsi prorogé, restera en vigueur après le 31 décembre 1976 si d'ici à cette date les Parties contractantes à l'Accord représentant les deux tiers au moins du total des voix des Membres exportateurs et les deux tiers au moins du total des voix des Membres importa-

¹ Avec confirmation de la déclaration formulée lors de l'approbation de l'Accord; pour le texte, voir Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 906, p. 213.

teurs sur la base de la répartition des voix contenue dans l'Annexe à la présente Résolution, ont notifié au Secrétaire général des Nations Unies leur acceptation définitive ou subordonnée à la conclusion de leur procédure constitutionnelle.

3. Une Partie contractante ayant notifié au Secrétaire général des Nations Unies qu'elle accepte la décision du Conseil de proroger l'Accord sous réserve de la conclusion de sa procédure constitutionnelle, devient Membre provisoire de l'Organisation jusqu'au moment où elle aura déposé auprès du Secrétaire général des Nations Unies, avant le 1^{er} juillet 1977 ou toute date ultérieure que pourrait décider le Conseil, une notification confirmant qu'elle a satisfait à sa procédure constitutionnelle; une Partie contractante qui n'aura pas fait parvenir cette confirmation d'ici à la date fixée, cessera d'être Partie à l'Accord.

4. Le Directeur exécutif communique la présente Résolution au Secrétaire général des Nations Unies.

5. Afin de faciliter l'application de la présente Résolution, les Membres déposeront leur notification auprès du Secrétaire général des Nations Unies conformément au paragraphe 2 ci-dessus, dès que possible une fois adoptée la présente Résolution et avant le 31 décembre 1976 en tout cas.

A N N E X E

NOUVELLE PROROGATION DE L'ACCORD INTERNATIONAL SUR LE SUCRE, 1973

(RÉPARTITION DES VOIX AUX FINS DU PARAGRAPHE 2 DE LA RÉOLUTION)

<i>Membres exportateurs</i>	<i>Voix</i>	<i>Membres exportateurs</i>	<i>Voix</i>
Afrique du Sud	61	Souaziland	6
Argentine	20	Tchécoslovaquie	20
Australie	102	Thaïlande	24
Barbade	5	Trinité-et-Tobago	6
Belize	5		
Bolivie	5	TOTAL	1,000
Brésil	152		
Colombie	17		
Costa Rica	5	<i>Membres importateurs</i>	<i>Voix</i>
Cuba	200	Bangladesh	8
El Salvador	6	Cameroun	5
Equateur	5	Canada	138
Fidji	13	Chili	34
Guatemala	5	Corée, Rép. de	31
Guyane	11	Egypte, Rép. arabe d'	9
Hongrie	7	Finlande	20
Inde	65	Ghana	7
Indonésie	11	Irak	31
Jamaïque	12	Japon	200
Malawi	5	Malaisie	51
Maurice	21	Nigéria	19
Mexique	41	Nouvelle-Zélande	23
Nicaragua	5	Portugal	36
Ouganda	5	Rép. démocratique allemande	104
Panama	5	Singapour	16
Paraguay	5	Suède	16
Pérou	18	U.R.S.S.	200
Philippines	42	Yougoslavie	52
Pologne	47		
République Dominicaine	38	TOTAL	1,000
St. Christophe-Nevis-Anguilla	5		

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

РЕЗОЛЮЦИЯ НОМЕР ДВА
(принята 18 июня 1976 года)

*ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПРОДЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ
ПО САХАРУ 1973 ГОДА*

Поскольку международное Соглашение по сахару 1973 года, заключенное на двухлетний период, истекавший 31 декабря 1975 года, было в соответствии с положениями пункта (1) Статьи 42 продлено согласно условиям Резолюции Номер Одной от 30 сентября 1975 года по 31 декабря 1976 года включительно;

Поручение, специально возложенное на Совет согласно Статье 31 упомянутого Соглашения, подготовить основы и рамки нового Международного Соглашения по сахару, имея в виду созыв Дипломатической Конференции для заключения такого Соглашения, не будет выполнено к упомянутой дате, так что новое Международное Соглашение по сахару не вступит в силу к 1 января 1977 года;

Желанием участников попрежнему является сохранение необходимого аппарата в целях обеспечения перехода от нынешнего Соглашения к Международному Соглашению по сахару, содержащему полностью исчерпывающий свод положений, направленных на достижение целей, упоминаемых в Статье 1 Международного Соглашения по сахару 1973 года;

Положения пункта (3) Статьи 42 предоставляют Международному Совету по сахару полномочия специальным большинством голосов вновь продлить упомянутое Соглашение по 31 декабря 1977 года включительно; это действие должно проводиться каждым участником в соответствии с его конституционными процедурами;

Международный Совет по Сахару, специальным большинством голосов ПОСТАНОВЛЯЕТ, что 1. Международное Соглашение по сахару 1973 года продлевается еще на 12-месячный период по 31 декабря 1977 года включительно.

2. Соглашение, которое продлено, будет продолжать оставаться в силе после 31 декабря 1976 года, если к упомянутой дате Договаривающиеся Стороны Соглашения, составляющие, по меньшей мере, две трети общего количества голосов экспортирующих участников и, по меньшей мере, две трети общего количества голосов импортирующих участников в соответствии с распределением голосов в Приложении к настоящей Резолюции, уведомят Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций об их определенном согласии или согласии при условии осуществления соответствующих конституционных процедур.

3. Договаривающаяся Сторона, которая уведомила Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций о том, что она согласна с решением Совета продлить Соглашение при условии осуществления ее соответствующих конституционных процедур, является временным Участником Организации до тех пор, пока она не депонирует у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций до 1 июля 1977 года или до такой более поздней даты, которая может быть определена Советом, уведомление, подтверждающее, что такие конституционные процедуры, которые, возможно, требуются, были соблюдены; при отсутствии такого подтверждения к соответствующей дате упомянутая Договаривающаяся Сторона перестает участвовать в Соглашении.

4. Исполнительный Директор передаст настоящую Резолюцию Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

5. Для того, чтобы облегчить осуществление настоящей Резолюции, участники в соответствии с вышеприведенным пунктом 2 должны уведомить Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций в возможно кратчайший срок после принятия настоящей Резолюции и, в любом случае, не позднее 31 декабря 1976 года.

П Р И Л О Ж Е Н И Е
ДАЛЬНЕЙШЕЕ ПРОДЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ
ПО САХАРУ 1973 ГОДА

(РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ГОЛОСОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ПУНКТА 2 РЕЗОЛЮЦИИ)

<i>Экспортирующие участники</i>	<i>Голоса</i>	<i>Экспортирующие участники</i>	<i>Голоса</i>
Австралия	102	Чехословакия	20
Аргентина	20	Эквадор	5
Барбадос	5	Южная Африка	61
Белиз	5	Ямайка	12
Боливия	5		
Бразилия	152		Всего <u>1.000</u>
Венгрия	7		
Гайяна	11		
Гватемала	5	<i>Импортирующие участники</i>	<i>Голоса</i>
Доминиканская Респ.	38	Арабская Респ. Египет	9
Индия	65	Баиладеш	8
Индонезия	11	Гана	7
Колумбия	17	Германская Демокр. Респ.	104
Коста Рика	5	Ирак	31
Куба	200	Канада	138
Маврикий	21	Камерун	5
Малави	5	Корейская Респ.	31
Мексика	41	Малайзия	51
Никарагуа	5	Нигерия	19
Панама	5	Новая Зеландия	23
Перу	18	Португалия	36
Польша	47	СССР	200
Парагвай	5	Сингапур	16
Сальвадор	6	Финляндия	20
Свазиленд	6	Чили	34
Сент-Киттс-Невис-Ангилья ..	5	Швеция	16
Таиланд	24	Югославия	52
Тринидад и Тобаго	6	Япония	200
Уганда	5		
Фиджи	13		Всего <u>1.000</u>
Филиппины	42		

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

RESOLUCIÓN NÚMERO DOS

(Aprobada el 18 de junio de 1976)

NUEVA PRÓRROGA DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL AZÚCAR DE 1973

Por cuanto el Convenio Internacional del Azúcar de 1973, concertado por un período de dos años que caducó el 31 de diciembre de 1975, fue prorrogado en virtud de la Resolución Número Uno del 30 de septiembre de 1975, de conformidad con las disposiciones del párrafo 1 del artículo 42, hasta el 31 de diciembre de 1976, inclusive;

El mandato confiado específicamente al Consejo, en virtud del artículo 31 de dicho Convenio, de preparar las bases y el marco de un Convenio Internacional del Azúcar con miras a convocar una Conferencia de negociación para concertar un tal Convenio no estará ultimado antes de la fecha mencionada, de modo que un nuevo Convenio Internacional del Azúcar no entrará en vigor antes del 1º de enero de 1977;

Sigue siendo el deseo de los Miembros conservar los mecanismos necesarios que garanticen la transición del Convenio actual a un Convenio Internacional del Azúcar que esté dotado de una serie cabal de disposiciones destinadas a lograr los objetivos a los que hace referencia el artículo 1 del Convenio Internacional del Azúcar de 1973;

Las disposiciones del párrafo 3 del artículo 42 confieren al Consejo Internacional del Azúcar la facultad de prorrogar, por votación especial, dicho Convenio hasta el 31 de diciembre de 1977 inclusive, prórroga esta que será tramitada por cada uno de los Miembros de acuerdo con sus procedimientos constitucionales;

El Consejo Internacional del Azúcar, por votación especial,

Resuelve que 1. El Convenio Internacional del Azúcar de 1973 sea prorrogado por otros 12 meses hasta el 31 de diciembre de 1977, inclusive.

2. El Convenio, tal como haya sido prorrogado de nuevo, permanecerá en vigor después del 31 de diciembre de 1976 si, para esa fecha, unas Partes Contratantes en el Convenio que reúnan por lo menos dos tercios del total de votos de los Miembros exportadores y por lo menos dos tercios del total de votos de los Miembros importadores, con arreglo a la distribución de votos que figura en el Anexo a la presente Resolución, han notificado al Secretario General de las Naciones Unidas su aceptación definitiva o su aceptación a reserva de sus procedimientos apropiados.

3. Una Parte Contratante que haya notificado al Secretario General de las Naciones Unidas que acepta la decisión del Consejo de prorrogar el Convenio a reserva de sus procedimientos constitucionales apropiados será Miembro provisional de la Organización hasta que deposite ante el Secretario General de las Naciones Unidas, con anterioridad al 1º de julio de 1977 o en la fecha posterior que decida el Consejo, una notificación confirmando que se han satisfecho los procedimientos constitucionales que sean necesarios; en ausencia de esta confirmación, la Parte Contratante interesada dejará de participar en el Convenio.

4. El Director Ejecutivo transmitirá la presente Resolución al Secretario General de las Naciones Unidas.

5. Con el fin de facilitar el cumplimiento de la presente Resolución, los Miembros harán su notificación al Secretario General de las Naciones Unidas, con arreglo al párrafo 2 *supra*, lo antes posible, después de haber sido adoptada la presente Resolución y en cualquier caso no más tarde del 31 de diciembre de 1976.

ANEXO

NUEVA PRÓRROGA DEL CONVENIO INTERNACIONAL DEL AZÚCAR DE 1973

(DISTRIBUCIÓN DE VOTOS A LOS EFECTOS DEL PÁRRAFO 2 DE LA RESOLUCIÓN)

<i>Miembros exportadores</i>	Votos	<i>Miembros exportadores</i>	Votos
Argentina	20	Swazilandia	6
Australia	102	Tailandia	24
Barbados	5	Trinidad-Tabago	6
Belice	5	Uganda	5
Bolivia	5		
Brasil	152	TOTAL	1.000
Colombia	17		
Costa Rica	5		
Cuba	200	<i>Miembros importadores</i>	<i>Votos</i>
Checoslovaquia	20	Alemana, Rep. Democrática	104
Dominicana, República	38	Bangladesh	8
Ecuador	5	Camerún	5
El Salvador	6	Canadá	138
Fiji	13	Corea, República de	31
Filipinas	42	Chile	34
Guatemala	5	Egipto, Rep. Árabe de	9
Guyana	11	Finlandia	20
Hungría	7	Ghana	7
India	65	Irak	31
Indonesia	11	Japón	200
Jamaica	12	Malasia	51
Malawi	5	Nigeria	19
Mauricio	21	Nueva Zelandia	23
México	41	Portugal	36
Nicaragua	5	Singapur	16
Panamá	5	Suecia	16
Paraguay	5	URSS	200
Perú	18	Yugoslavia	52
Polonia	47		
San Cristóbal-Nieves-Anguila	5	TOTAL	1.000
Sudáfrica	61		

Authentic texts of the resolution: English, French, Russian and Spanish.

Textes authentiques de la résolution : anglais, français, russe et espagnol.

Registered ex officio on 1 January 1977.

Enregistré d'office le 1^{er} janvier 1977.